



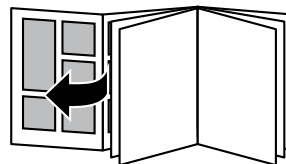
- IT** Scaldabiberon
- ES** Calienta Biberónes
- EN** Bottle Warmer
- FR** Chauffe-Biberon
- DE** Flaschenwärmer
- PT** Aquecedor de Biberões
- GR** θερμοφόρα μπιμπιρό



1165

- IT** Manuale di Istruzioni
- ES** Manual de Instrucciones
- EN** Instruction Manual
- FR** Manuel d'Instructions

- DE** Bedienungsanleitung
- PT** Manual de instruções
- GR** Εγχειρίδιο οδηγιών



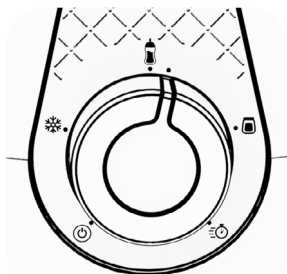
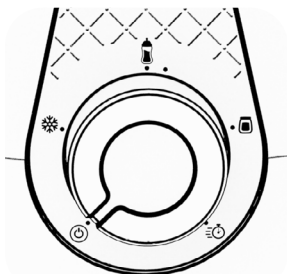
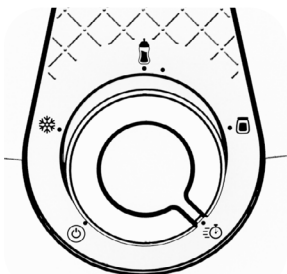
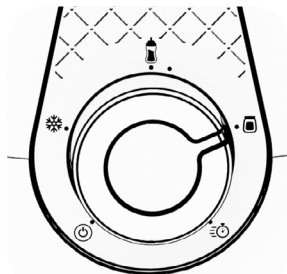
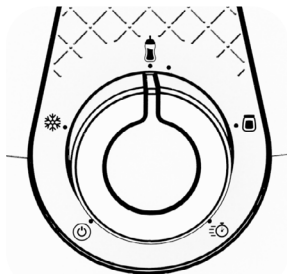
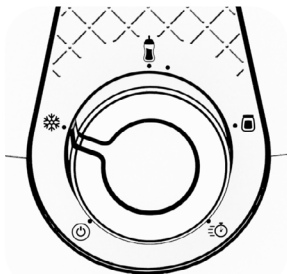
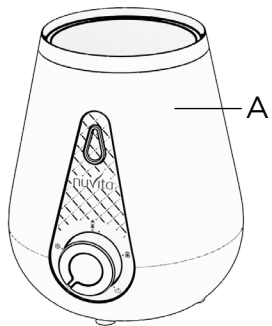
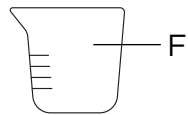
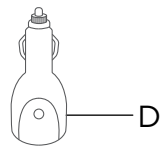
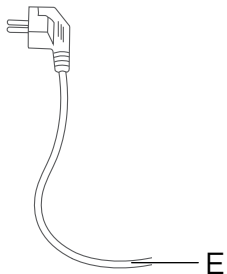
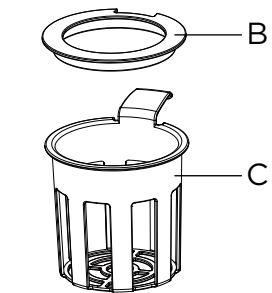


FIG.1

FIG.2

FIG.3

FIG.4

FIG.5

FIG.7

FIG.8

FIG.10

**VERPACKUNGSGEHALT (FIG 1, 2, 3, A, B, C, D, E, F)**

---

- A. Flaschenwärmer-Haupteinheit
- B. Adapterring
- C. Herausnehmbarer Korb
- D. 12V Autoadapter (nur bei Nuvita 1165 enthalten)
- E. Netzstecker
- F. Messbecher

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

---

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zur späteren Verwendung auf:

- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen/im Auto. NIEMALS im Freien verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung kompatibel ist.
- Fügen Sie stets erst Wasser hinzu, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Halten Sie Kinder stets von dem in Betrieb befindlichen Gerät fern. Lagern Sie das Gerät stets an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Nachdem Sie den Flaschenwärmer verwendet haben, ziehen Sie den Netzstecker, leeren Sie das verbliebene Wasser aus dem Gerät und lagern Sie es an einem trockenen Ort. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Beachten Sie, dass die Oberfläche des Flaschenwärmers nach jedem Gebrauch noch Restwärme abgibt.
- Tauchen Sie WEDER befestigte noch entnehmbare Teile in das Wasser, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Befolgen Sie zur Sicherheit des Kindes während des Erwärms die empfohlenen Richtlinien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile davon beschädigt sind. Wenn ein Neugerät beschädigt ist, geben Sie es bitte umgehend an den Händler zurück.
- Es sollten ausschließlich mitgelieferte Zubehörteile des Flaschenwärmers verwendet werden.

**KUNDENSERVICE**

---

Falls Sie Probleme mit dem Nuvita 1165 Flaschenwärmer haben, kontaktieren Sie bitte unverzüglich den Händler.

**EINSTELLHILFE**

---

In der Tabelle sind die empfohlenen Aufwärmzeiten angegeben, die je nach Flaschengröße, der Umgebungstemperatur, der Wassertemperatur im Flaschenwärmer und der Ausgangstemperatur der Lebensmittel variieren können.

**VORSICHT:** Überprüfen sie immer die Temperatur der Nahrung, bevor Sie sie dem Baby geben.

## ZEITTAFFEL FÜR DEN GEBRAUCH ZU HAUSE

INHALT	SCHONENDES AUFTAUEN			ERWÄRMEN			SCHNELLES ERWÄRMEN								
	-5°C			20°C			5°C			20°C			5°C		
	ERWÄRM- DAUER (MIN)	EMP- FOHLENE WASSER- MENGE (ML)		ERWÄRM- DAUER (MIN)	EMP- FOHLENE WASSER- MENGE (ML)		ERWÄRM- DAUER (MIN)	EMP- FOHLENE WASSER- MENGE (ML)		ERWÄRM- DAUER (MIN:SEC)	EMP- FOHLENE WASSER- MENGE (ML)		ERWÄRM- DAUER (MIN:SEC)	EMP- FOHLENE WASSER- MENGE (ML)	
60ml	40		12	18	140		20	140	2:50				3:45		
90ml	45		16	20			23		3:30				4:20		
120ml	50		18	23			25		3:35				5:25	50	
150ml	50		20	25			28		3:45	40			5:50		
180ml	55	200	23	28			32		3:50				6:05		
210ml	55		25	32	190		35	190	4:00				6:25		
250ml	65		28	35			37		4:05				6:40		
280ml	65		30	37			40		4:10				6:50	70	
300ml	80		34	40			45		4:30	50			7:00		
330ml	85		38	45					4:45				7:20		

START- TEMPERATURE	LEBENSMITTELGLAS ERWÄRMEN		
	20°C		
INHALT	ERWÄRM- DAUER (MIN)	EMP- FOHLENE WASSER- MENGE (ML)	ERWÄRM- DAUER (MIN)
80g	25		32
120g	28	150	35
160g	39		45

(\*) Am Ende des Zyklus SANFTES AUFTAUFEN wird eine Endtemperatur von ca. 20°C erreicht.

(\*\*) Am Ende der Zyklen ERWÄRMEN und SCHNELLES ERWÄRMEN wird die erreichte Endtemperatur ca. 37°C betragen, die ideale Temperatur für die Nahrungsverbreicherung an Babys, da sie der Temperatur der Muttermilch ähnelt.

Um höhere Temperaturen zu erreichen, verwenden Sie den SCHNELLES ERWÄRMEN Modus und verlängern die in der Tabelle angegebene Zeiten.

## ZEITTAFFEL FÜR DEN GEBRAUCH IM AUTO

INHALT	SCHONENDES AUFTAUEN			ERWÄRMEN			SCHNELLES ERWÄRMEN								
	-5°C			20°C			5°C			20°C			5°C		
	ERWÄRM- DAUER (MIN)	EMP- FOHLENE WASSER- MENGE (ML)		ERWÄRM- DAUER (MIN)	EMP- FOHLENE WASSER- MENGE (ML)		ERWÄRM- DAUER (MIN)	EMP- FOHLENE WASSER- MENGE (ML)		ERWÄRM- DAUER (MIN:SEC)	EMP- FOHLENE WASSER- MENGE (ML)		ERWÄRM- DAUER (MIN:SEC)	EMP- FOHLENE WASSER- MENGE (ML)	
60ml	40			13	130		21	130		7:30			11:00		
90ml	45			17			24			10:00			12:30		
120ml	50			22			33			10:30			14:00		
150ml	50			25			38			11:00	20		15:30	30	
180ml	55		200	28			40			11:30			17:00		
210ml	55			30	170		43	170		12:30			18:30		
250ml	65			35			45			14:00			19:00		
280ml	65			38			55			14:30			19:30		
300ml	80			42			60			15:30	30		21:00	40	
330ml	85			47			65			16:00			21:30		

INHALT	LEBENSMITTELGAS ERWÄRMEN		
	20°C		
	ERWÄRM- DAUER (MIN)	EMP- FOHLENE WASSER- MENGE (ML)	ERWÄRM- DAUER (MIN)
80g	25		32
120g	28	150	35
160g	39		45

(\*) Am Ende des Zyklus SANFTES AUFTAUEN wird eine Endtemperatur von ca. 20°C erreicht.

(\*\*) Am Ende der Zyklen ERWÄRMEN und SCHNELLES ERWÄRMEN wird die erreichte Endtemperatur ca. 37°C betragen, die ideale Temperatur für die Nahrungsverbreichung an Babys, da sie der Temperatur der Muttermilch ähnelt.

Um höhere Temperaturen zu erreichen, verwenden Sie den SCHNELLES ERWÄRMEN Modus und verlängern die in der Tabelle angegebene Zeiten.

## ERSTANWENDUNGSHINWEISE

---

### FÜR ANWENDUNG IM HAUSHALT

1. Vergewissern Sie sich vor Gebrauch des Flaschenwärmers, dass die Netzsteckdose die korrekte Spannung aufweist.
2. Der Flaschenwärmer muss im Betrieb von Kindern ferngehalten werden. Stellen Sie den Flaschenwärmer auf einen stabilen Untergrund.
3. Stellen Sie sicher, dass der Drehknopf auf dem OFF-Symbol steht und stecken Sie das Kabel in eine Steckdose.
4. Wählen Sie eine der Aufwärmoptionen und stellen Sie Zeit und Menge gemäß der Tabelle im Handbuch ein.

### FÜR ANWENDUNG IM AUTO

1. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Flaschenwärmers, dass die Steckdose die richtige Spannung hat.
2. Der Flaschenwärmer muss im Betrieb von Kindern ferngehalten werden. Stellen Sie den Flaschenwärmer auf einen stabilen Untergrund.
3. Schließen sie den Adapter an den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs an (12V DC), siehe **FIG.3**.
4. Wählen Sie eine der Aufwärmoptionen und stellen Sie Zeit und Menge gemäß der Tabelle im Handbuch ein.

#### **VORSICHT**

- Während des Betriebs schaltet sich das Gerät entsprechend dem Verhältnis der Wassertemperatur zur gewählten Einstellung laufend aus und wieder ein, so lange bis das Gerät manuell ausgeschaltet wird.
- Achten Sie stets darauf, dass das Wasser nicht überläuft, sobald sich eine Babyflasche darin befindet.
- Verwenden Sie den Flaschenwärmer nicht während der Fahrt.
- Verwenden Sie den Flaschenwärmer ausschließlich, wenn er mit Wasser befüllt ist.
- Das erneute Aufwärmen von Nahrung wird nicht empfohlen.
- Der Modus „automatische Temperaturerhaltung“ der Funktionen SCHONENDES AUFTAUEN und ERWÄRMEN erwärmt dauerhaft, es sei denn, er wird manuell durch Ziehen des Netzsteckers beendet oder das Wasser ist verdampft.
- Nehmen Sie vor dem Erwärmen die Schutzkappe und den Sauger von der Flasche bzw. den Deckel vom Gläschen ab.

#### **BETRIEB**

---

Bitte beachten Sie die Tabelle für Nahrungsmenge und Erwärmdauer im Abschnitt EINSTELLHILFE.

## SANFTES AUFTAUEN

1. Setzen Sie den Korb und, falls nötig, den Adapterring ein. Siehe **FIG.1**. (A-B-C)  
HINWEIS: Verwenden Sie den Adapterring nicht, wenn er locker an der Flasche anliegt.
2. Füllen Sie den Tank mit Wasser, wie in der Tabelle SANFTES AUFTAUEN angegeben. Nicht überfüllen.
3. Stellen Sie die Flasche oder das Glas in den Flaschenwärmer.
4. Drehen Sie den Drehknopf auf die Auftauen-Position. Siehe **FIG.4**.
5. Nach Ablauf der in der Tabelle angegebenen Zeit schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Drehknopf zurück auf die AUS-Position drehen. Siehe **FIG.8**, Ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose und entleeren Sie das restliche Wasser.

Bitte beachten sie, dass diese Funktion nicht die Aufwärmfunktion ersetzt, da die Endtemperatur am Ende des SANFTEN AUFTAUENS max. 20°C erreicht. Um das Essen später zu füttern, verwenden Sie eine der Aufwärmfunktionen.

## ERWÄRMEN VON BABYFLASCHEN (GEBRAUCH ZU HAUSE)

1. Setzen Sie den Korb und, falls nötig, den Adapterring ein. Siehe **FIG.1**.  
HINWEIS: Verwenden Sie den Adapterring nicht, wenn er locker an der Flasche anliegt.
2. Füllen Sie den Tank mit Wasser, wie in der ERWÄRMEN Tabelle angegeben. Nicht überfüllen.
3. Platzieren Sie die Flasche ohne Sauger und Schutzkappe im Flaschenwärmer.
4. Drehen Sie den Knopf in die Flaschenposition. Siehe FIG. 5. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Erwärmzyklus begonnen hat oder noch läuft.
5. Wenn sich das Licht ausschaltet, bedeutet dies nicht, dass der Heizzyklus beendet ist, sondern lediglich, dass das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat. Nehmen Sie die Flasche aus dem Gerät, wenn die in der Tabelle angegebene Richtzeit abgelaufen ist.
6. Schütteln Sie die Flasche, um die warme Flüssigkeit gleichmäßig zu verteilen. Leeren Sie ein paar Tropfen auf Ihren Handrücken, um sich zu vergewissern, dass die Temperatur der Nahrung nicht zu hoch ist, bevor Sie das Baby füttern.
7. Wenn die in der Tabelle ERWÄRMEN angezeigte indikative Zeit abgelaufen ist, drehen Sie den Knopf in die Position OFF. Siehe **FIG.8**. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entleeren Sie das restliche Wasser.
8. WARMHALTEN DER BABYFLASCHE: Um die Temperatur zu halten, lassen Sie die Flasche im Korb und den Knopf auf der Flaschenposition. Das Gerät schaltet sich entsprechend dem Verhältnis der Wassertemperatur zur gewählten Einstellung laufend aus und wieder ein, so lange bis das Gerät manuell ausgeschaltet wird oder das Wasser darin verdampft ist.

## ERWÄRMEN VON BABYFLASCHEN (GEBRAUCH IM AUTO)

1. Setzen Sie den Korb und, falls nötig, den Adapterring ein. Siehe **FIG.1**.  
HINWEIS: Verwenden Sie den Adapterring nicht, wenn er locker an der Flasche anliegt.
2. Füllen Sie den Tank mit Wasser, wie in der ERWÄRMEN Tabelle angegeben. Nicht überfüllen.
3. Platzieren Sie die Flasche ohne Sauger und Schutzkappe im Flaschenwärmer.
4. Drehen Sie den Knopf auf die Flaschenposition. Siehe **FIG.10**. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Erwärmzyklus begonnen hat oder noch läuft.
5. Nehmen sie die Flasche erst aus dem Korb, wenn die in der Zeittabelle angegeben indikative Zeit abgelaufen ist.
6. Schütteln Sie die Flasche, um die warme Flüssigkeit gleichmäßig zu verteilen. Leeren Sie ein paar Tropfen auf Ihren Handrücken, um sich zu vergewissern, dass die Temperatur der Nahrung nicht zu hoch ist, bevor Sie das Baby füttern.
7. Wenn die Babyflasche entfernt wurde, drehen Sie den Knopf auf die Position OFF. Siehe **FIG.8.**, ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose und entleeren Sie das restliche Wasser.
8. WARMHALTEN DER BABYFLASCHE: Um die Temperatur zu halten, lassen Sie die Flasche im Korb und den Knopf auf der Flaschenposition. Das Gerät schaltet sich entsprechend dem Verhältnis der Wassertemperatur zur gewählten Einstellung laufend aus und wieder ein, so lange bis das Gerät manuell ausgeschaltet wird oder das Wasser darin verdampft ist.

## ERWÄRMEN VON BABYNAHRUNGSGLÄSERN (NUR FÜR DEN GEBRAUCH ZU HAUSE)

1. Setzen Sie den Korb ein.
2. Entfernen Sie die Abdeckung des Lebensmittelbehälters. Stellen sie das Gefäß in den Korb und füllen Sie den Tank, wie in der Tabelle angegeben, mit auf jeden Fall so viel Wasser, dass der gleiche Füllstand wie der des Lebensmittelbehälters erreicht ist. Lassen sie das Wasser nicht in das Glas fließen.
3. Drehen Sie den Knopf in die Glas-Position. Siehe **FIG.6**. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Erwärmzyklus begonnen hat oder noch läuft.
4. Falls erforderlich ziehen Sie den Korb etwas heraus und rühren Sie den Inhalt des Nahrungsmittelgefäßes um, um die erwärmte Nahrung gleichmäßig zu verteilen.
5. Nehmen Sie das Glas erst aus dem Korb, wenn die in der Zeittabelle für Lebensmittelgläser angegebene Zeit abgelaufen ist.
6. Nachdem das Glas entfernt wurde, drehen Sie den Knopf zurück in die Position OFF. Siehe **FIG.8.**, ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose und entleeren Sie das restliche Wasser.



## SCHNELLES ERWÄRMEN

Dieser Flaschenwärmer hat eine Schnellerwärmungsfunktion, bei der Flaschen und Gläser in kürzerer Zeit erwärmt werden.

1. Setzen Sie den Korb und, falls nötig, den Adapterring ein. Siehe **FIG.1**.  
HINWEIS: Verwenden Sie den Adapterring nicht, wenn er locker an der Flasche anliegt.
2. Füllen Sie den Tank mit Wasser, wie in der Tabelle SCHNELLES ERWÄRMEN angegeben. Nicht überfüllen.
3. Platzieren Sie die Flasche ohne Sauger und Schutzkappe im Flaschenwärmer.
4. Drehen Sie den Knopf in die Flaschen-Position. Siehe **FIG.7**. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Erwärmungszyklus begonnen hat oder noch läuft.
5. Wenn die in der Tabelle angegebene Richtzeit abgelaufen ist, nehmen Sie die Babyflasche aus dem Gerät. Passen Sie dabei auf, sich nicht zu verbrühen.
6. Schütteln Sie die Flasche, um die warme Flüssigkeit gleichmäßig zu verteilen. Leeren Sie ein paar Tropfen auf Ihren Handrücken, um sich zu vergewissern, dass die Temperatur der Nahrung nicht zu hoch ist, bevor Sie das Baby füttern.
7. Sobald die Babyflasche entfernt wurde, drehen Sie den Knopf zurück in die Position OFF. Siehe **FIG.8**., ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose und entleeren Sie das restliche Wasser.

## AUFEINANDERFOLGENDE ZYKLEN

---

Dieses Gerät ist so konzipiert, dass aufeinanderfolgende Zyklen möglich sind, ohne dass die Abkühlung der Heizplatte abgewartet werden muss. Wechseln Sie das Wasser zwischen den Durchgängen.

## NÄHRSTOFFGEHALT VON MUTTERMILCH

---

Dieses Gerät wurde entwickelt, um die Milch schonend zu erwärmen und Überhitzung zu verhindern, um so die Nährstoffe der Muttermilch zu erhalten. Wenn Sie die im Handbuch angegebene Tabelle mit Mengen und Zeiten befolgen, erreichen Sie eine ungefähre Temperatur von 37°C, was ideal zum Füttern Ihres Babys ist.

## REINIGUNG

---

Trennen Sie den Flaschenwärmer von der Stromversorgung. Reinigen Sie den Flaschenwärmer erst, wenn er vollständig abgekühlt ist. Reinigen Sie den Behälter und die äußere Oberfläche mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine starken Reinigungslösungen. Um Ablagerungen zu reduzieren, empfehlen wir die Verwendung von in Flaschen abgefülltem, gefiltertem oder abgekochtem Wasser. Für einen effizienten Betrieb empfehlen wir, Kalkablagerungen alle 4 Wochen mithilfe von Weißweinessig zu entfernen.

## HINWEIS

*Um Kalkablagerungen zu entfernen, wird empfohlen, 50 ml Weißalkoholessig mit 50 ml klarem Wasser zu mischen oder eine Dosis Zitronensäure in 200 ml kaltem Wasser aufzulösen. Gießen Sie die Lösung in das Gerät. Lassen Sie die Lösung einwirken, bis sich der Kalk vollständig aufgelöst hat. Verwenden Sie das Gerät während dieser Zeit nicht. Wiederholen Sie den Reinigungsvorgang bei Kalkablagerungen oder wenn die Leistung des Produkts weniger effizient erscheint.*

## **GARANTIE – KONDITIONEN UND BEDINGUNGEN**

---

In Einhaltung aktueller Vorschriften hat das Produkt eine Garantie von 24 Monaten (gesetzliche Garantie). Die Garantie startet am Tag des Kaufs (Kaufdatum auf ihrem Beleg) und gilt für Material- oder Produktionsfehler. Von der gesetzlichen 24-monatigen Garantie ausgeschlossen sind Verbrauchsmaterialien (z.B. Batterien, Bürstköpfe und Verschleißteile). Die gesetzliche Garantie von 24 Monaten erlischt, wenn: **1.** Das Produkt unzulässig verändert wurde und dadurch einen Schaden aufweist, der nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung ist. **2.** Das Produkt verändert und / oder daran manipuliert wurde. **3.** Die Störungsursache durch eine schlechte Behandlung des Gegenstandes entstanden ist (z.B. Oxidation oder die Farbe blättert auf Grund von Wassereinfluss oder anderen Flüssigkeitseinflüssen ab, Schmutz blockiert die Einheit oder Batterieflüssigkeit läuft aus). Die folgenden Punkte sind ausgeschlossen von der gesetzlichen 24-monatigen Garantie: **1.** Die Kosten beziehen sich auf den Austausch oder auf die Reparatur von Verschleißteilen oder auf eine übliche Erhaltung des Produkts. **2.** Die Ausgaben beziehen sich auf den Transport des Produkts zum oder vom Geschäft, wo das Produkt erworben wurde oder von der berechtigten Übergabe Station. **3.** Ein Schaden, der das Ergebnis einer nicht zulässigen Installation oder einer unzulässigen Nutzung des Produkts ist, die nicht in Übereinstimmung mit der Anleitung im Handbuch ist. **4.** Schäden durch Naturkatastrophen, Unfälle oder schlechte Bedienung, die nicht vereinbar mit dem Produkt sind. **5.** Nachlässige Fehler, die Auswirkungen auf die Produktionsleistung haben. Der Hersteller, der Händler und alle die am Verkauf beteiligt sind, übernehmen keine Haftung für Verluste oder wirtschaftliche Schäden aus der Fehlfunktion des Produkts. In Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften müssen der Hersteller, der Händler und allen am Verkauf Beteiligten nicht in jedem Fall den Schadenersatz übernehmen, einschließlich direkter oder indirekter Schäden, außerplanmäßige Minderungen, Verlust von Ersparnissen und zusätzliche Schäden oder andere Konsequenzen, die nicht die Garantie, Vertrag oder Haftung verletzen. Missverhalten, die Unfähigkeit das Produkt zu nutzen oder das Vernachlässigen von Papier und digitalen Dokumenten, einschließlich der Mangel an Service verletzt die Garantie, den Vertrag und die Haftung nicht. Für weitere Informationen besuchen Sie unseren Hilfe-Service auf unserer Internetseite [www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)



Il prodotto Nuvita 1165 Scaldabiberon e un marchio registrato da

El producto y el diseño del calentador digital de biberones Nuvita 1165 son marcas registradas de

The Nuvita 1165 Digital Bottle Warmer product and design are trademark by

Le produit et le design du chauffe-biberon numérique Nuvita 1165 sont une marque déposée de

Das Produkt und das Design des Nuvita 1165 Digital Bottle Warmer sind Warenzeichen von

O produto e design do aquecedor digital de garrafas Nuvita 1165 são marcas registradas da

Το προϊόν και ο σχεδιασμός Nuvita 1165 Digital Bottle Warmer είναι εμπορικά σήματα  
κατατεθέντα

Anteprima Brands International,  
1, St. Luke's Street, Gwardamangia, PTA1020 Pieta, Malta, Europe.  
[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)

Fabbricato in Cina. Fabricado en China. Made in China. Fabriqué en Chine.  
In China hergestellt. Fabricado na China. Κατασκευάζεται στην Κίνα.

Home use: 220V-240V / 320 Watts  
Car use: 12V/100 Watts



## IT - PROTEGGI IL TUO PRODOTTO DAI DANNI PROVOCATI DAL CALCARE

Il calcare, quando si cristallizza, può danneggiare in modo irreparabile il tuo prodotto. Avendo un elevato potere isolante, quando si accumula potrebbe non riscaldare l'acqua in modo adeguato oppure il prodotto potrebbe spegnersi improvvisamente senza aver terminato l'impostazione selezionata, rendendo meno efficienti le sue prestazioni. Inoltre, sapevi che i depositi di calcare sono un terreno ideale per la formazione di batteri e altri microrganismi indesiderati? **Esatto! Proprio così!**

I depositi di calcare hanno una superficie ruvida e irregolare, pertanto le piccole cavità che si formano tra i cristalli, sono il luogo perfetto per l'attaccamento dei batteri. Proteggi il tuo bambino da sostanze potenzialmente pericolose che rimarrebbero intrappolate nel calcare, se non rimosso con regolarità.

### SUGGERIMENTI PER LA PULIZIA DEL CALCARE:

- Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Per una semplice pulizia del tuo dispositivo, ti consigliamo di decalcificare con aceto bianco di alcol oppure acido citrico.
- Mescolare 50 ml di aceto bianco di alcol con 50 ml di acqua naturale oppure sciogliere una dose di acido citrico in 200 ml di acqua fredda. Versare la soluzione nell'apparecchio. Lasciare agire la soluzione fino a quando il calcare non verrà completamente disciolto; non utilizzare il dispositivo durante questo periodo. Alla fine della pulizia, rimuovere il liquido, risciacquare accuratamente il dispositivo ed asciugare con un panno morbido.
- Ripetere l'operazione di pulizia in presenza di calcare oppure ogni qual volta le prestazioni del prodotto appaiono meno efficienti.

## ES - PROTEJA SU PRODUCTO DEL DAÑO CAUSADO POR LA CALIZA

La cal, cuando se cristaliza, puede dañar irreparablemente su producto. Al tener un alto poder aislante, cuando se acumula puede no calentar el agua adecuadamente o el producto puede apagarse repentinamente sin haber terminado la configuración seleccionada, lo que hace que su rendimiento sea menos eficiente. Además, ¿sabía que los depósitos de la cal son un medio ideal para la formación de bacterias y otros microorganismos no deseados? **¡Exacto! ¡Así es!**

Los depósitos de la cal tienen una superficie rugosa e irregular, por lo tanto, las pequeñas cavidades que se forman entre los cristales son el lugar perfecto para que las bacterias echen raíces. Proteja a su hijo de sustancias potencialmente peligrosas que podrían quedar atrapadas en la cal si no se eliminan regularmente.

### CONSEJOS DE LIMPIEZA DE CAL:

- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Para una limpieza simple de su dispositivo, le recomendamos que lo descalcifique con vinagre de alcohol blanco o ácido cítrico.
- Mezcle 50 ml de vinagre de alcohol blanco con 50 ml de agua corriente o disuelva una dosis de ácido cítrico en 200 ml de agua fría. Vierta la solución en el aparato. Deje que la solución actúe hasta que la cal se disuelva por completo; no use el dispositivo durante este período. Al final de la limpieza, retire el líquido, enjuague bien el dispositivo y seque con un paño suave.
- Repita la operación de limpieza en presencia de la cal o cuando el rendimiento del producto parezca menos eficiente.

## EN - PROTECT YOUR PRODUCT FROM DAMAGE CAUSED BY LIMESTONE

Limestone, when it crystallizes, can irreparably damage your product. Having a high insulating power, when it accumulates it may not heat the water adequately or the product may suddenly switch off without having finished the selected setting, making its performance less efficient. Also, did you know that limestone deposits are an ideal medium for the formation of bacteria and other unwanted microorganisms? **Exact! That's right!**

Limestone deposits have a rough and uneven surface, therefore the small cavities that form between the crystals are the perfect place for bacteria to take root. Protect your child from potentially dangerous substances that would become trapped in limestone if not removed regularly.

### LIMESTONE CLEANING TIPS:

- Unplug the appliance before cleaning it.
- For easy cleaning of your device, we recommend that you descale it with white alcohol vinegar or citric acid.
- Mix 50 ml of white alcohol vinegar with 50 ml of plain water or dissolve a dose of citric acid in 200 ml of cold water. Pour the solution into the appliance. Leave the solution to act until the limestone is completely dissolved; do not use the device during this period. At the end of the cleaning, remove the liquid, rinse the device thoroughly and dry with a soft cloth.
- Repeat the cleaning operation in the presence of limestone or whenever the product performance appears less efficient.

## FR - PROTÉGEZ VOTRE PRODUIT DES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE CALCAIRE

Le calcaire, lorsqu'il cristallise, peut endommager irrémédiablement votre produit. Ayant un pouvoir isolant élevé, lorsqu'il s'accumule, il peut ne pas chauffer l'eau de manière adéquate ou le produit peut s'éteindre soudainement sans avoir terminé le réglage sélectionné, rendant ses performances moins efficaces. Aussi, saviez-vous que les dépôts de calcaire sont un milieu idéal pour la formation de bactéries et autres micro-organismes indésirables? **Exact! C'est vrai!**

Les dépôts de calcaire ont une surface rugueuse et inégale, donc les petites cavités qui se forment entre les cristaux sont l'endroit idéal pour que les bactéries prennent racine. Protégez votre enfant des substances potentiellement dangereuses qui seraient emprisonnées dans le calcaire si elles ne sont pas éliminées régulièrement.

### CONSEILS DE NETTOYAGE DE LA LIME:

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Pour un nettoyage simple de votre appareil, nous vous recommandons de le détartrer avec du vinaigre d'alcool blanc ou de l'acide citrique.
- Mélangez 50 ml de vinaigre d'alcool blanc avec 50 ml d'eau ordinaire ou dissolvez une dose d'acide citrique dans 200 ml d'eau froide. Versez la solution dans l'appareil. Laissez agir la solution jusqu'à ce que le calcaire soit complètement dissous; n'utilisez pas l'appareil pendant cette période. À la fin du nettoyage, retirez le liquide, rincez soigneusement l'appareil et séchez-le avec un chiffon doux.
- Répétez l'opération de nettoyage en présence de calcaire ou chaque fois que les performances du produit semblent moins efficaces.

## DE - SCHÜTZEN SIE IHR PRODUKT VOR SCHÄDEN DURCH KALKSTEIN

Wenn Kalkstein kristallisiert, kann er Ihr Produkt irreparabel beschädigen. Bei einer hohen Isolationsleistung erwärmt sich das Wasser möglicherweise nicht ausreichend, wenn es sich ansammelt, oder das Produkt schaltet sich plötzlich ab, ohne die ausgewählte Einstellung abgeschlossen zu haben, wodurch die Leistung weniger effizient wird. Wussten Sie auch, dass Kalksteinablagerungen ein ideales Medium für die Bildung von Bakterien und anderen unerwünschten Mikroorganismen sind? **Genau! Das stimmt!**

Kalksteinablagerungen haben eine raue und unebene Oberfläche, daher sind die kleinen Hohlräume, die sich zwischen den Kristallen bilden, der perfekte Ort für Bakterien, um Wurzeln zu schlagen. Schützen Sie Ihr Kind vor potenziell gefährlichen Substanzen, die sich in Kalkstein verfängen würden, wenn sie nicht regelmäßig entfernt würden.

### TIPPS ZUR KALKREINIGUNG:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Zur einfachen Reinigung Ihres Geräts empfehlen wir, es mit weißem Alkoholeisig oder Zitronensäure zu entkalken.
- Mischen Sie 50 ml weißen Alkoholeisig mit 50 ml klarem Wasser oder lösen Sie eine Dosis Zitronensäure in 200 ml kaltem Wasser. Gießen Sie die Lösung in das Gerät. Lassen Sie die Lösung einwirken, bis sich der Kalkstein vollständig aufgelöst hat. Verwenden Sie das Gerät während dieser Zeit nicht. Entfernen Sie am Ende der Reinigung die Flüssigkeit, spülen Sie das Gerät gründlich aus und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch.
- Wiederholen Sie den Reinigungsvorgang in Gegenwart von Kalkstein oder wenn die Produktleistung weniger effizient erscheint.

## PT - PROTEJA SEU PRODUTO DE DANOS CAUSADOS POR LIMESTONE

O calcário, quando cristaliza, pode danificar irreparavelmente o seu produto. Com um alto poder isolante, quando acumulado, pode não aquecer a água adequadamente ou o produto pode desligar repentinamente sem ter finalizado a configuração selecionada, tornando seu desempenho menos eficiente. Além disso, você sabia que os depósitos de calcário são um meio ideal para a formação de bactérias e outros microorganismos indesejados? **Exato! Está certo!**

Os depósitos de calcário têm uma superfície áspera e irregular, portanto, as pequenas cavidades que se formam entre os cristais são o local perfeito para as bactérias se enraizarem. Proteja seu filho de substâncias potencialmente perigosas que ficariam presas em calcário se não fossem removidas regularmente.

### DICAS DE LIMPEZA DE LIMÃO:

- Desconecte o aparelho antes de limpá-lo.
- Para uma limpeza simples do seu dispositivo, recomendamos descalcificá-lo com vinagre de álcool branco ou ácido cítrico.
- Misture 50 ml de vinagre de álcool branco com 50 ml de água pura ou dissolva uma dose de ácido cítrico em 200 ml de água fria. Despeje a solução no aparelho. Deixe a solução agir até que o calcário esteja completamente dissolvido; não use o dispositivo durante esse período. No final da limpeza, remova o líquido, lave o dispositivo cuidadosamente e seque com um pano macio.

• Repita a operação de limpeza na presença de calcário ou sempre que o desempenho do produto parecer menos eficiente.

## GR - ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ ΑΠΟ ΖΗΜΙΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΙ Η ΛΙΜΕΣΤΟΝ

Ο ασβεστόλιθος, όταν κρυσταλλώνεται, μπορεί να καταστρέψει ανεπανόρθωτα το προϊόν σας. Έχοντας υψηλή μονωτική ισχύ, όταν συσσωρεύεται μπορεί να μην θερμαίνει σωστά το νερό ή το προϊόν μπορεί ξαφνικά να απενεργοποιηθεί χωρίς να έχει τελειώσει την επιλεγμένη ρύθμιση, καθιστώντας την απόδοσή του λιγότερο αποτελεσματική. Επίσης, ξέρετε ότι οι εναποθέσεις ασβεστόλιθων είναι το ιδανικό μέσο για το σχημασμό βακτηρίων και άλλων ανεπιθύμητων μικροοργανισμών; **Ακριβής! Σωστά!**

Οι εναποθέσεις ασβεστόλιθου έχουν μια τραχιά και ανώμαλη επιφάνεια, επομένως οι μικρές κοιλότητες που σχηματίζονται μεταξύ των κρυστάλλων είναι το ιδανικό μέρος για να ριζωθούν τα βακτήρια. Προστατέψτε το παιδί σας από δυνητικά επικίνδυνες ουσίες που θα παγιδευτούν σε ασβεστόλιθο εάν δεν αφαιρούνται τακτικά.

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ LIME:

- Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν την καθαρίσετε.
- Για εύκολο καθαρίσμα της συσκευής σας, σας συστήνουμε να την αφαλάσετε με ξύδι λευκού αλκοόλ ή κιτρικό οξύ.
- Ανακατέψτε 50 ml λευκού ξιδιού αλκοόλης με 50 ml απλού νερού ή διαλύστε μια δόση κιτρικού οξέος σε 200 ml κρύου νερού. Ρίξτε το διάλυμα στη συσκευή. Αφήστε το διάλυμα να δράσει μέχρι να διαλυθεί εντελώς ο ασβεστόλιθος. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου. Στο τέλος του καθαρισμού, αφαιρέστε το υγρό, ξεπλύνετε καλά τη συσκευή και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία καθαρισμού παρουσία ασβεστόλιθου ή όποτε η απόδοση του προϊόντος φαίνεται λιγότερο αποτελεσματική.



Il prodotto Nuvita 1165 Scaldabiberone e un marchio registrato da El producto y el diseño del calentador digital de biberones Nuvita 1165 son marcas registradas de The Nuvita 1165 Digital Bottle Warmer product and design are trademark by Le produit et le design du chauffe-biberon numérique Nuvita 1165 sont une marque déposée de Das Produkt und das Design des Nuvita 1165 Digital Bottle Warmer sind Warenzeichen von O produto e design do aquecedor digital de garrafas Nuvita 1165 são marcas registradas da Το προϊόν και ο σχεδιασμός Nuvita 1165 Digital Bottle Warmer είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα

Anteprima Brands International,  
1, St. Luke's Street, Gwardamangia, PTA1020 Pietà, Malta, Europe.  
www.nuvitababy.com

Fabbricato in Cina. Fabricado en China. Made in China. Fabriqué en Chine. In China hergestellt. Fabricado na China. Κατασκευάζεται στην Κίνα.

Home use: 220V-240V / 320 Watts  
Car use: 12V/100 Watts